



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012年8月15日

### 州長 CUOMO 主持召開紐約州第一屆「酸奶高峰會」

*各利益相關方齊聚一堂，商討如何利用不斷增長的酸奶市場，創造更多的工作機會*

*州政府出臺相關措施，扶持奶農和酸奶生產商*

州長 Andrew M. Cuomo 今日主持召開了紐約州第一屆「酸奶高峰會」，認真聽取了該行業的龍頭企業、奶農以及其他利益相關者提出的寶貴意見，確保紐約州的酸奶行業能夠持續發展，為紐約州創造更多的工作機會。

自 2000 年以來，紐約州的酸奶加工廠已從當年的 14 家增加到如今的 29 家。2005 年至 2011 年，紐約州的酸奶產量翻了一番。同期，紐約州用於加工酸奶的產奶量從 1.58 億磅急劇增至約 12 億磅。酸奶產量的大部份增長源於對希臘風味酸奶的引進和生產，這種酸奶需要的牛奶量是傳統酸奶所需牛奶量的四倍。

2011 年，紐約州的奶製品企業共雇用了 8070 人，支付工資總額達到了 4.14 億美元，較 2005 年增長了 14%。紐約州酸奶產量的逐步提高對全紐約州企業產生了積極的影響，主要包括酸奶企業、奶牛場、農產品加工企業以及紐約州各地的社區。

僅奶牛養殖和牛奶加工兩個行業便為紐約州貢獻了高達 89 億美元的經濟效益。另外，農場每多雇用一名農場工人，即可多養殖 40-50 頭奶牛。奶牛場每增加一個工作，便會為當地社區創造 1.24 個工作。奶製品加工行業每增加一個工作，便會為上游產業創造 5.72 個工作。

「酸奶行業在紐約州獲得了巨大成功，州政府千方百計，積極加強與該行業的合作，推動其在紐約州的發展，在紐約州創造更多的工作機會，而今日的「酸奶高峰會」就是一個典型的例證，」州長 Cuomo 說。「作為「企業型政府」，我們將所有的利益相關者聚集在一起，幫助奶製品行業和酸奶生產商加強彼此之間的聯繫，這對各企業乃至全紐約州皆是有利的。紐約州政府將會盡其所能，於各行業之間建立強大而積極的夥伴關係。我們希望酸奶行業越辦越好，在紐約州蓬勃發展。」

在這次峰會上，各方提出了很多積極的意見，並展開了熱烈的討論。作為與酸奶行業開展持續對話的第一步，州長 Cuomo 在高峰會上宣佈，州政府將採取新措施，幫助奶農擴大其養殖規模，增加牛奶產量，幫助酸奶經濟繼續在紐約州繁榮昌盛。政府將會修改相關規定，容許小型農場擴大養殖規模，同時免除其辦理相關手續程序。

依據州長指示，州政府正提議將集中動物飼養作業(CAFO)之上限從 200 頭提高至 300 頭奶牛。這意味著小型奶牛場可擴大養殖規模，同時無須承擔因超過 200 頭奶牛而擔負的沉重負擔。要符合 CAFO 要求的成本非常昂貴，為奶農增加了巨大的負擔，使奶農難以擴大其養殖規模。而新規定可幫助奶農節省開支，進而騰出資金擴大養殖規模，創造更多的工作機會。那些奶牛養殖數目在 100-199 頭的 800 多家農場可從該次改革中獲益，從而為酸奶生產商提高牛奶產量。據農場管理局估計，在這些農場中，就算僅有 10% 的農場多養殖 100 頭奶牛，紐約州每年的牛奶產量便會增加 1.6 億磅。同時，提高 CAFO 上限可確保更好地保護環境。

另外，州政府將與奶牛場和酸奶行業一道，透過增加和激勵修建並使用厭氧沼氣池，將農場中產生的廢料轉化為農場主可以利用的能源，從而降低其能源成本。該措施將不僅讓農場主更加輕鬆地處理奶牛所產生的大量廢物，而且讓他們透過將廢料轉化為再生能源來節省能源成本。厭氧沼氣池亦可就地發電，從而補償農場需要購買的電力，降低能源成本。

紐約州電力局將與農場主和生產商一道，為全紐約州那些沒有資金購買厭氧沼氣池設備的生產商和農場主確定修建沼氣池的可行性。另外，NYPA 將探索新的激勵措施，幫助大型農場修建自己的沼氣池。

由州長秘書 Larry Schwartz 帶隊由政府高級官員將與州公共服務委員會共同商討如何降低沼氣池與州電網之間的網間結算成本。高級官員們亦將與牛奶行業一起探討阻礙牛奶業發展的聯邦政府問題，制定一項行動計劃，並與國會領導人商議立法的相關問題。

今日的會議僅是各方展開持續對話的開始。針對今日會議上提出的相關問題，以後將會舉行一系列後續會議。

參議院多數黨領袖 Dean Skelos 說：「紐約州酸奶高峰會將農業界和製造業聚集在一起，讓我們當地的社區、奶農、企業和牛奶業皆可從當前繁榮的酸奶經濟中獲益。在該過程中，政府將成為最有力的合作夥伴，幫助創造更多工作機會，振興我們的經濟，同時為消費者及其家人提供急需的健康食品。我讚賞州長 Cuomo 和參議員 Seward 在支援奶農及推出該項舉措中所做的出色工作，並期望與他們一道，繼續提供任何必要之援手。」

眾議院議長 Sheldon Silver 說：「在當今的紐約州，農業及其相關產業係最重要的經濟發展動力之一。我們的政府和企業須齊心協力，留住紐約州現有的企業，並吸引更多的企業落戶紐約州，另外，我們須培育企業家精神，將該精神撒遍紐約州的各個角落，以促進全紐約州經濟的繁榮興旺。我對州長 Cuomo 的遠見卓識無比欽佩，正是他將我們團結在一起，想方設法促進紐約州的農業發展。」

Chinese

參議員 James L. Seward 說：「我感到很高興，州長 Cuomo 對開發希臘風味酸奶具有如此濃厚之興趣，並重視一直被視為紐約州養殖行業脊梁的紐約州奶農。近年來，奶農們遭受到諸多困境：牛奶售價低、飼料成本高以及日益增長的能源開支，但是，現在他們看到了發展的希望。我們須減少政府的繁文縟節，繼續與我們的奶農加強合作，確保他們能夠分享繁榮的新興酸奶行業所帶來的好處，這一點至關重要。」

參議員兼參議院農業委員會主席 Patty Ritchie 說：「州長 Cuomo 再次向人們證明了，「對企業敞開大門」並不只是一句空口號。他對奶農的問題迅速做出了答復，這表明紐約州政府非常重視與企業的合作，支援創造就業機會，保持經濟發展。我祝賀州長 Cuomo 今日採取行動，祝賀他主持召開有史以來的首屆酸奶高峰會，並感謝他對奶農提出的問題做出了快速回應，而我堅信，奶農們的生意會越做越好。」

眾議員兼眾議院農業委員會主席 William Magee 說：「這次高峰會提出了很多寶貴的建議，將對紐約州奶製品行業和酸奶行業產生積極的影響。我讚賞州長主持這次峰會，他在會上做出了強有力的承諾，承諾將採取措施來提高紐約州北部的奶牛養殖業。」

FAGE 財務長 Rob Shea 說：「FAGE 很高興看到州長對酸奶行業及支援該行業的奶農加以重視。我們期待公司的業務能在紐約州持續發展，不斷興旺繁榮。」

Alpina 營運總監 Robert Parkhurst 說：「Alpina 很榮幸能夠參加今日的酸奶高峰會，同時很自豪我們將位於美國的第一家加工廠設在紐約州的 Batavia。不論走到哪裡，Alpina 均會致力於實現企業與當地社區的共同繁榮。同樣，我們會盡我們的綿薄之力，共創繁榮昌盛的紐約州。在州政府的扶持下，Alpina 會與其他企業一道繼續支援紐約州的發展，我堅信，紐約州的整個酸奶行業會繼續茁壯成長。」

Chobani 財務長 James McConeghy 說：「對於州長及其政府給予的支援以及邀請我們參加今日的會議，我們深表感謝。作為美國最暢銷的酸奶品牌，我們很榮幸能夠參加今日的峰會，並與紐約州奶農及其他人一道為發展紐約州經濟出謀劃策。」

Black Brook 農場主 Kerry Adams 說：「作為一名奶農，州長 Cuomo 能夠認識到農業為紐約州第一大行業的事實，我很讚賞。他願意與奶農和加工企業開誠佈公地對話，對此我深表感謝。」

來自 Noblehurst 農場公司的 John Noble 說：「透過讓紐約州乳品業與政府的領導層開展合作，州長 Cuomo 為該行業打造了一個共同實現美好願景的框架。該願景最終將會創造就業，促進我們的社區發展，並保護我們的環境。這是實現真正「新紐約州」的偉大時刻。」

紐約州農場管理局局長 Dean Norton 說：「紐約州乳品業將會面臨諸多令人興奮的挑戰，而州長 Cuomo 正帶領全行業應對挑戰，採取措施幫助我們的奶農擴大養殖規模，發展其業務。減少管制，保持嚴格的環保標準正是州長「對企業敞開大門」舉措的重要理念之一。」

Chinese

許多主要的酸奶生產商一直在紐約州各地開展業務，其中包括紐約州南部的 Chobani, Mohawk Valley 的 Fage, 另外 Upstate Niagara 在州北部地區購置了新廠房，以及 Alpina 和 Muller Quaker 最近在 Finger Lakes 開展業務。這些為創造就業和推動行業發展所實施的投資策略清晰地表明，他們決心將帝國州作為開展業務的首選之地。

紐約州的奶牛場與美國西部的超大型奶牛場完全不同。在紐約州，超過 1000 頭奶牛的奶牛場便算得上大型奶牛場，而在美國西部，飼養 7000 多頭奶牛的農場比比皆是。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418